

အပူဇးအငြး

Punishment



Adelheid Marie Bwire
Melany Pietersen
Naw Thazin Hpway
2
မူပိုင်ခွင့် / English

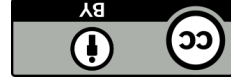


Global Storybooks

globalstorybooks.net

အပူဇးအငြး / Punishment

Adelheid Marie Bwire
Melany Pietersen
Naw Thazin Hpway (my)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





တစ်နေ့တော့ မေမေဟာ သစ်သီးတွဲအများ
ကပြီယူလာပါတယ်။

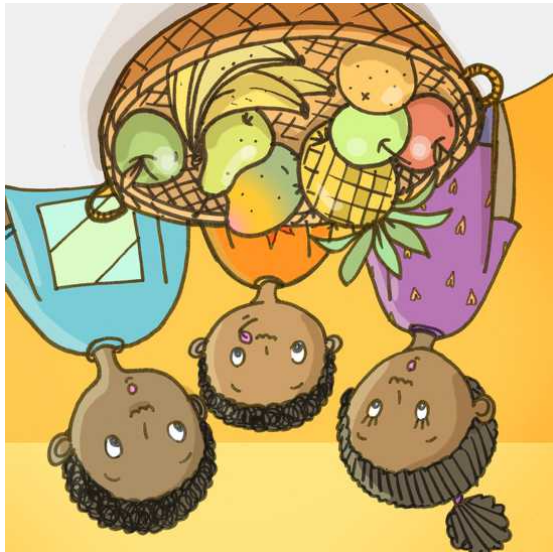
...

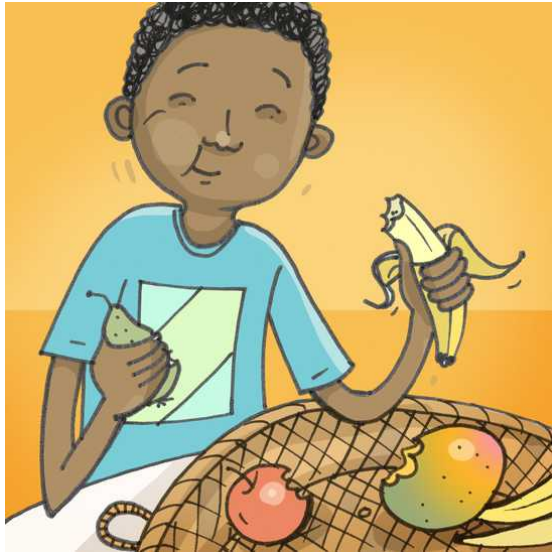
One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask.
“We will have the fruit tonight,” says
mama.

...

“လယ်ပြင်ကြိုက်
ယခုအခါ “ဗုဒ္ဓကံ ဘုရားထံ ယခုအခါ
“လယ်ပြင်ကြိုက်
ယခုအခါ “ဗုဒ္ဓကံ ဘုရားထံ ယခုအခါ
“လယ်ပြင်ကြိုက်
ယခုအခါ “ဗုဒ္ဓကံ ဘုရားထံ ယခုအခါ





ကျွန်မရဲ့အစ်ကို ရာဟင်က လောဘကပြီဟု
တယ်။ သစ်သီးတိုင်းကို စားပါတယ်။ အများကပြီ
ကိုစားပစ်လိုက်ပါတယ်။

...

My brother Rahim is greedy. He tastes
all the fruit. He eats a lot of it.



နောက်တော့ ရာဟင်ဟာ ကျွန်မတို့ကို တောင်း
ပန်ကခြင်းပပြောပါတယ်။ သူက “ငါဒီလိုမျိုး
ဘယ်တော့မှလုပ်တော့မှာမဟုတ်ဘူး” လို့ က
တိပေးပါတယ်။ အဲ့ဒီတော့ ကျွန်မတို့အားလုံး
သူကို ယုံကပြီပေးကပြီဟုတယ်။

...

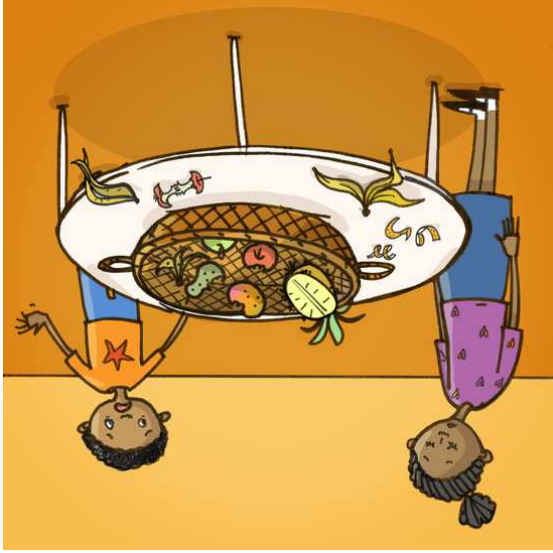
Later, Rahim says sorry to us. “I will
never be so greedy again,” he promises.
And we all believe him.

မနေ့ခင်းပရိတ်ပူ
စေလုပ်ဖို့အားလုံးအား
အားလုံးအားလုံးအားလုံးအားလုံးအား
...
Mama knew this would happen. The
fruit is punishing Rahim!



"Look at what Rahim did!" shouts my
little brother. "Rahim is naughty and
selfish," I say.

မနေ့ခင်းပရိတ်ပူ
စေလုပ်ဖို့အားလုံးအား
အားလုံးအားလုံးအားလုံးအားလုံးအား
...
"ကလေးတို့က ဘာလုပ်လုပ်လို့လဲ၊ ဘာလုပ်လုပ်လို့လဲ၊ ဘာလုပ်လုပ်လို့လဲ၊ ဘာလုပ်လုပ်လို့လဲ။"





အမေဟာ ရာဟင်္ဂကို အရမ်းစိတ်ဆိုးသွားပါတယ်။

...

Mother is angry with Rahim.



ရာဟင်က “သားဗိုက်က အရမ်းနာတာဘဲ” လို့ တိုင်းတိုင်းလေးပပြောပါတယ်။

...

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.



ကျွန်မရဲ့ မောင်လေးက “ရာဟင်ကိုအပဏ္ဍိတ
ပေးဘူးလား” လို့မေးပါတယ်။

...

“Aren’t you going to punish Rahim?”
asks little brother.



မေမေက “ရာဟင်, သားသိပ်မကပြောင်နောင်
တရလိမ့်မယ်” လို့သတိပေးပါတယ်။

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns
mama.